

00959

Kriegsgefangenen-Mannschaftsstammlager
Z i e g e n d a i n Bez. Kassel

Stets bei sich tragen!

Toujours porter sur soi!

B e s c h e i n i g u n g

Über die Beurlaubung aus deutscher Gefangenschaft.
Document de mise en congé de la captivité allemande.

Der... franz..... Nationalität.. Soldat..... Dienstgrad
Le nationalité rang mil.

Vor- und Zuname .. B.L.O.N.D.E.L.... Mary..... Erk.Nr. ... 39273.. IX.A....
nom et prénoms No de matricule

aus. Ocqueville(S.I.). geb. am... 2.5.19..... Geburtsort ... Röuen..(S.I.)....
lieu de domicile . . date et lieu de naissance

befand sich vom 22.6.40....
bis zum ... 18. April 1943
in der deutschen Kriegsge-
fangenschaft und wird zwecks
.....
(Arbeitsaufnahme o. a. nach:) ...
... Ocqueville(Seine Inf.)...
(Ort und Arbeitsstelle)
unter folgenden Bedingungen

ayant été en captivité allemande
du .. 22.6.40 ... au ... 18. April 1943
est renvoyé à titre de
(pour travailler ou autre emploi)

à..... Ocqueville (Seine Inferieure)....
(lieu de destination et place de travail)

1. Der Obengenannte bleibt
bis zur endgültigen Entlas-
sung deutscher Kriegsgefan-
gener und untersteht bis da-
hin den deutschen Militär-
gesetzen.

2. Er hat sich jeder feind-
seligen Haltung gegen das
Deutsche Reich und seine Ver-
bündeten, insbesondere gegen
die deutsche Wehrmacht zu
enthalten. Er darf Waffen oder
Sprengstoffe weder in Besitz
halten noch versuchen sich
solche zu beschaffen.

3. Er hat sich persönlich und
unverzüglich bei der ihm vom
Heilag oder Frontstalag be-
zeichneten militärischen
Dienststelle unter Vorzeigen
dieser Bescheinigung zu melden,
die Meldung nach Weisung die-
ser Dienststelle regelmässig
zu wiederholen und auf diesen
Schreiben bestätigen zu lassen.

1. Le susnommé reste prisonnier
allemand jusqu'à sa libération dé-
finitive et se trouve soumis aux
lois militaires allemandes.

2. Il doit s'abstenir de toute
attitude hostile au Reich allemand
et à ses Alliés, surtout dirigée
contre la force armée allemande.
Il n'est pas autorisé ni d'avoir
ni de tâcher de se procurer soit
des armes/soit des explosifs.

3. Il doit se présenter personnellement
et sans retard à l'autorité
militaire lui désignée par le Heilag
ou le Frontstalag en présentant
ce document, doit répéter cette
présentation régulièrement suivant
les instructions de cette autorité
et se la faire confirmer sur le
présent document.

CENTRE DE LIBÉRATION
DES PRISONNIERS DE GUERRE
ROUEN
21 AVR. 1943

Beil.-Stücke abgenommen